

文化田野图文系列丛书·西部田野书系

主编 廖明君

经历原始

——青海游牧地区文物调查随笔

汤惠生 著

Experiencing Primality

A Field Impression of Cultural Relics in the Pasturing Areas of Qinghai Province

广西人民出版社



主编 廖明君

文化田野图文系列丛书·西部田野书系

经历原始

——青藏高原地区文物调查随笔

EXPERIENCING PRIMALITY

A FIELD IMPRESSION OF CULTURAL RELICS
IN THE PASTURING AREAS OF QINGHAI PROVINCE

汤惠生 著

广西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

经历原始：青藏高原地区文物调查随笔 / 汤惠生著. — 南宁：广西人民出版社，2004.1
(文化田野图文系列丛书·西部田野书系 / 廖明君主编)
ISBN 7-219-04732-0

I. 经... II. 汤... III. 青藏高原—文物—考古—随笔 IV.K872.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第050573号

总策划 江 淳

项目策划 李筱茜

责任编辑 周 莉

整体设计 小茜工作室

责任校对 农向东

经历原始

——青藏高原地区文物调查随笔

汤惠生 著

广西人民出版社出版

(广西南宁市桂春路6号 邮编：530028)

全国新华书店发行

广西民族印刷厂印刷

889毫米×1194毫米 1/24开本

6印张 160千字

2004年1月第1版 2004年1月第1次印刷

印数1—5000册

ISBN 7-219-04732-0/C·148

定价：24.50元

版权所有 翻印必究

谨以此书献给深深挚爱着的
青藏高原以及那里的人民

Walking Into the Fields of Culture

It is supposed that everyone knows the meaning of “*fields*”, while the “field study” generally used in the academic circle is not the exploration of “plow land” or “open country” in common sense. It means the culture full of uniqueness and implications of social practice, folk wisdom, and local knowledge. As the well-known anthropologist Li Yiyuan in Taiwan says, “In a broad sense, all the on-the-spot researches can be named as ‘field study’ which including social surveys and interviews, various questionnaires and inquiries, situated archaeological excavations and ethnological investigations, etc.” Accordingly, the so-called “cultural fields” mainly refers to human being’s productive and living environment, as well as the processes, interactions, and creativities associated therewith.

“Culture” is one of the important signs for the reason why human being is endowed with humanity. In recent years, with the development of globalization and the acceleration of the modernization process the world has turned into a “global village”. There still exists the lack of mutual understanding and appreciation among different communities, groups, and individuals however. As a result, the cultural diversity, conflicts, and integrations among various civilizations highlight the common concerns of the subject matter of culture, especially the substrate cultures, intercultural existence, and cross-cultural thinking as the most important theme in contemporary society and sustainable development of human being. In the era of globalized communications, many scholars have been devoting to field study on the subject of culture for years with a prospect that they would have a chance to express their understandings and thoughts of culture and life in the processes of their field study by publishing. It is a good opportunity that Guangxi People’s Publishing House shares the same interests with our scholars. Consequently, this “Series of Illustrated Cultural Fields” has come into view of our readers.

Having adopted the writing format of scholarly essay, the “Series of Illustrated Cultural Fields” communicates the cultural information from the fields by the merged layout of excellent images and texts. Attention is primarily being paid to the concise and fluent texts in factual and vivid details. For the well-disposed pictures, it has been striving toward a cultural expression of the intangible language and conception through the tangible design and form, in order to have the texts and images combined perfectly and brought out the best with each other by showing the inclusive concord between tradition and modernity. What is represented in the series is the living storytelling and personal experience happened in scholars’ field studies, records, interviews, and events in the processes of ethnographic investigations.

The remarkable advantage of this series is aimed to make the personas and things occurred in the fields alive, and to revitalize the scenes and feelings scholars experienced in their situated field studies. It is of course designed to help readers not only be more explicitly aware of the results of researchers’ investigations but also see the interactions and exchanges between the researchers and the informants, as well as listen for the interviewees’ voice instead of the monologue of researchers themselves. We believe, therefore, this series will bring readers a great deal of the local knowledge, cultural implication, and spiritual resonance from the fields, and also will make a multi-dimensional reading map for our readers being able to walk into the cultural fields together along with the authors.

Based on the specific topics of the series whereas the rich and colorful contents, we divide the present series into two groups of domestic and overseas, furthermore, the domestic one is composed of “east China part” and “west China part”. As a catena, the whole project assembles a book sequence working in concert with three parts — “*Series of Illustrated Cultural Fields: West China Collection*”, “*Series of Illustrated Cultural Fields: East China Collection*”, and “*Series of Illustrated Cultural Fields: Overseas Image-mirroring Collection*” — a succession of intense reading experiences will be evoked for certain.

Let’s walk into the fields to experience cultural diversity with my feet, your eyes, and with our hearts and souls...

Liao Mingjun

总序

行走在文化的田野上

相信每一个人都可以回答出“田野”的含义，但学术界所常用的“田野研究”却并非一般意义上的“田地、荒野”研究，而更充满着独特的文化意蕴，正如台湾著名人类学家李亦园先生所指出的：“广义而言，所有的实地研究工作都可称为‘田野研究’，包括社会调查访问、各种问卷测验的施行、考古学实地发掘、民族学调查考察等都属之。”因此，所谓的“文化田野”，主要指的是人类生产、生活的环境以及在这样的环境中生产、生活的过程和结果。

文化乃人类之所以成为人类的重要标志之一。近年来，随着全球一体化和现代化进程的加快，世界虽然成为一个“地球村”，但文化上的隔膜却依然存在。因此，文化的多样性和各民族文化之间所存在的碰撞和整合，使得对于文化特别是底层文化的关注、跨文化生存和跨文化思考成为当代社会最为重要的主题。不少学人多年来一直坚持进行以文化为主题的田野考察研究，并希望能有机会把自己在田野考察研究过程中的文化思考和生命感悟表达出来，恰好广西人民出版社亦有同样的出版意向，于是，经过交流和讨论，一套《文化田野图文系列丛书》就得以问世了。

《文化田野图文系列丛书》采用随笔的写法，通过图文并茂的形式传达来自田野的文化信息。在注重细节真实和情节生动的同时讲求文字简洁流畅；对图片的处理，力求用有形的设计来表现无形的语言，使图片和文字有机地结合，相得益彰，体现了传统与现代化的完美统一。本丛书讲述的是在田野考察中发生的故事与感受，记录的是在田野考察中采访的人和事。其最大的优点在于能够让田野中的人与物活起来，让田野中的景和情动起来，读者听到的不仅是调查者个人的独白，还能听到来自访谈对象的声音；读者了解到的不仅是调查者考察的结果，而且能看到调查者与被调查者在考察中的互动与交流，并带给读者许许多多来自田野的文化信息以及强烈的心灵共鸣，从而使读者能够跟随作者一起行走在文化的田野上。

鉴于内容的丰富多彩，根据丛书的具体情况，我们将其分为国内及海外两大部分，其中国内部分又分为“东部”和“西部”，这样，就形成了相互呼应的《文化田野图文系列丛书·西部田野书系》、《文化田野图文系列丛书·东部田野书系》和《文化田野图文系列丛书·海外镜像书系》。

用我的脚你的眼，用你的心我的心，走进田野，感触文化。





色彩斑斓的藏族着色摩崖（西藏药王山）

CONTENTS

目 录

总序

Series editor's foreword

引言 /1

Prelude

一、野牛沟的故事 /4

Story of the Wild Ox Gully

二、连接古今的连臂舞 /10

Arm-in-arm-dancing: Connecting Ancient Times to the Present Age

三、鸟卜巫师与迷狂 /14

Ornithomancy: Prophet and Enthrallment

四、牦牛的祭礼 /19

Sacrificial Rites of Yak

五、哭泣的野牦牛 /28

The Weeping Yak

六、两进卢山 /31

Twice Trip to Lu Mountain

七、车与车猎 /33

Vehicles and Vehicle-hunting

八、生殖与狩猎巫术 /34

Fertility and Hunting Magic

九、飞翔的雄鹿 /41

The Buck on the Wing

十、万物有灵 /45

Animism

十一、深山藏虎 /47

Tiger in the Faraway Mountains

十二、外星人基地 /51

A Base of Extraterrestrial Beings

十三、大日如来佛堂 /59

A Hall of the Great Enlightener: Worshipping Buddha Mahavairocana (Dari Rulai)

十四、勒巴沟摩崖 /64

The Lebagou Cliff

十五、六字真言 /70

Om-ma-ni-pad-me-hum: The Six-syllable Mantra

十六、共饮一江水 /74

Enjoying Computation of the Same River

十七、香格里拉 /86

Shangrila

十八、天堂的和谐 /90

Paradisiacal Harmony

十九、路经子曲河 /95

Passing by the Ziqu River

二十、神山与神仙 /99

The Sacred Mountains and The Supernatural Beings

二十一、嘎丁寺 /107

The Gading Temple

二十二、现在的青铜时代 /112

Bronze Age at Present

二十三、查朗寺 /122

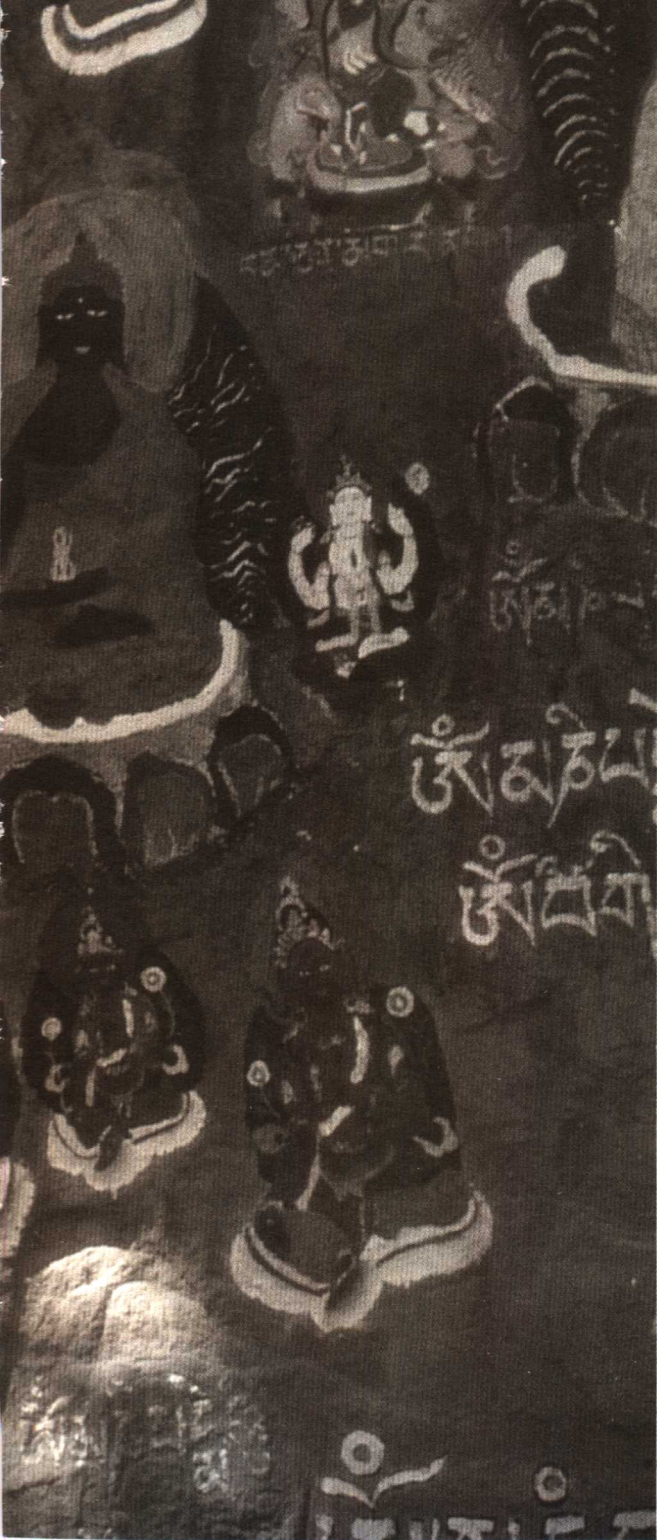
The Chalang Temple

二十四、高度—白色—光明 /128

Height, White, Brightness

后记：苦痛与狂喜 /132

Postscript: Torment and Exultation

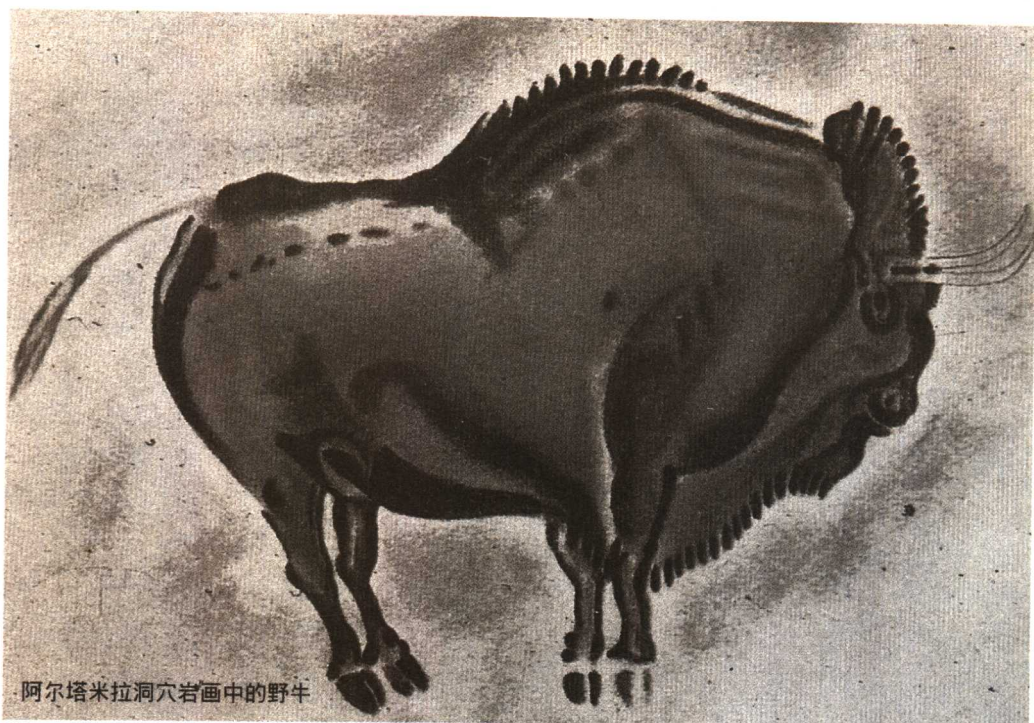


引言

西班牙桑坦得省的阿尔塔米拉附近有个洞穴，许多年来，这个洞穴的洞口被一块坍塌下来的巨石所遮掩，在19世纪下半叶的一天，一条猎犬跑了进去，被困在里面，猎人为了救狗，打开了洞口。洞口打开之后，人们在此处不断发现一些石器和小雕像。消息传到业余考古学家多恩·马切林诺·索图拉侯爵那里，他决定在此进行一次小型的试掘。1879年的夏天，多恩·马切林诺带着他5岁的女儿来到阿尔塔米拉的发掘现场。在多恩·马切林诺进行发掘时，女儿很快厌倦了父亲的工作，她点起一支蜡烛在洞里好奇地东张西望。她走到一处窟顶很低的地方，偶然抬头望去，顿时惊呼起来：“野牛，野牛！”这一幼小而稚气的呼声，唤醒了沉睡了几万年的野牛。

一群色彩斑斓的野牛和猎人，被绘制在离地面只有1.2米高的低矮的洞窟顶部，这是13000年以前智人的文化产品，考古学家将其称为马格德林文化。它是如此真实地反映出人类童年时代的狩猎生活，以至后来人类学家将这个时代称作“猎人时代”，其艺术也称之为“猎人艺术”。这是真正意义上的“人之初”，尽管在强大、茁壮和众多的野牛面前，猎手的形象显得如此弱小和单薄，但猎人手里的弓箭和穿在身上的兽皮伪装却透露出人类文明和智慧的强大。我曾经在欧洲亲临现场观看过

洞穴岩画，那些绘制的巨型动物往往在你不经意的地方蓦然闯入你的眼帘，那形象的鲜活，色彩之斑斓，场面的宏大，直接而强烈地叩击着你的视觉尤其当你想到这是几万年



前原始人类的作品时，更让每个身临其境的人被震慑得无言以对。每一个笔触和每一种颜色下面似乎都有无限内容，没有比这更能直接地反映出原始人的观念意识的了。比之博物馆内的原始狩猎教科图，你除了用视觉和理解力去读它，还会自然而本能地感觉到先人们通过画面传递的信息，遥远而亲切。你用不着去思考，只需用心去倾听，去接受，去体味，去领会。

智人是我们现代人的直接祖先，而智人文化的内涵及其界定，大半应归功于岩画的发现。根据人类学家的最新认识，正是由于岩画这种人类精神文化产品的出现，智人才被认为是完全意义上的人类。由此可见，岩画乃是人类最早的文化传统之一。

我国是一个文物大国，岩画的分布之广，数量之众，以及被文字著录之早，在世界上名列前茅。《穆天子传》云，周穆王访西王母时，“天子遂趋升于弇山，乃纪斤（其）迹于弇山之石”。《穆天子传》是西晋时期出土于魏襄王墓的，故该书的成书与流传当在

战国时期或战国之前。“迹”即足迹，这是早期文献中著录的岩画主题。又如《韩非子·外储说左上》亦云：“赵主父令工施钩梯而缘播吾，刻疏人迹其上，广三尺，长五尺，而勒之曰：主父常游于此。”“疏”谓“大”，“疏人迹”即“大人迹”，意即“仙人迹”、“神人迹”等，这是一个极富文化内涵的岩画符号，后来在各代史书的符瑞条中屡屡出现。以上两则文献可视为中国古代文献中关于岩画的最早著录。北魏时期地理学家酈道元的《水经注》中，开始出现了有关岩画的大量著录。酈道元对现内蒙磴口县一带的黄河沿岸石崖上的岩画描述道：“……山石之上，自然有文，尽若战马之状，粲然成著，类似图焉。”

尽管中国对于岩画的著录很早，然而对其认识则非常晚。20世纪初岭南大学黄仲琴教授对福建华安汰溪仙字潭岩画进行的实地考察和研究，可以说是中国岩画研究之滥觞，但中国岩画学真正的兴起，是在80年代中期以后。

20世纪80年代初，欧洲的岩画发现与研究已经有100多年了，而我国的岩画事业（特别是北方草原地区）还尚未开始。1984年，前世界岩画艺术委员会主席阿纳蒂教授在提交给联合国教科文组织的岩画报告中指出，被已发现众多岩画点的蒙古、苏联、巴基斯坦、阿富汗等国家所包围的中国，目前仍是岩画的空白地带。80年代初期，随着文物普查在全国范围内的开展，岩画也开始大规模被发现。由于这些岩画主要集中在北方草原地区，国家文



宁夏中卫岩画

物局于1985年召开西北五省区（青海、新疆、宁夏、甘肃和内蒙）岩画工作会议，决定在这五省区进行专门的文物普查。青海岩画的普查工作也正是从1985年正式开始，到1988年结束，历时3年。

青海地区幅员辽阔，山高水长，且交通不畅，进行文物普查，殊为不易。许多深刻的调查体验，仍记忆犹新：那走不完的长路爬不完的山，无处躲避的太阳，热情如一的格桑花，狡黠的小黄鸭，忧伤的哈萨克向导……

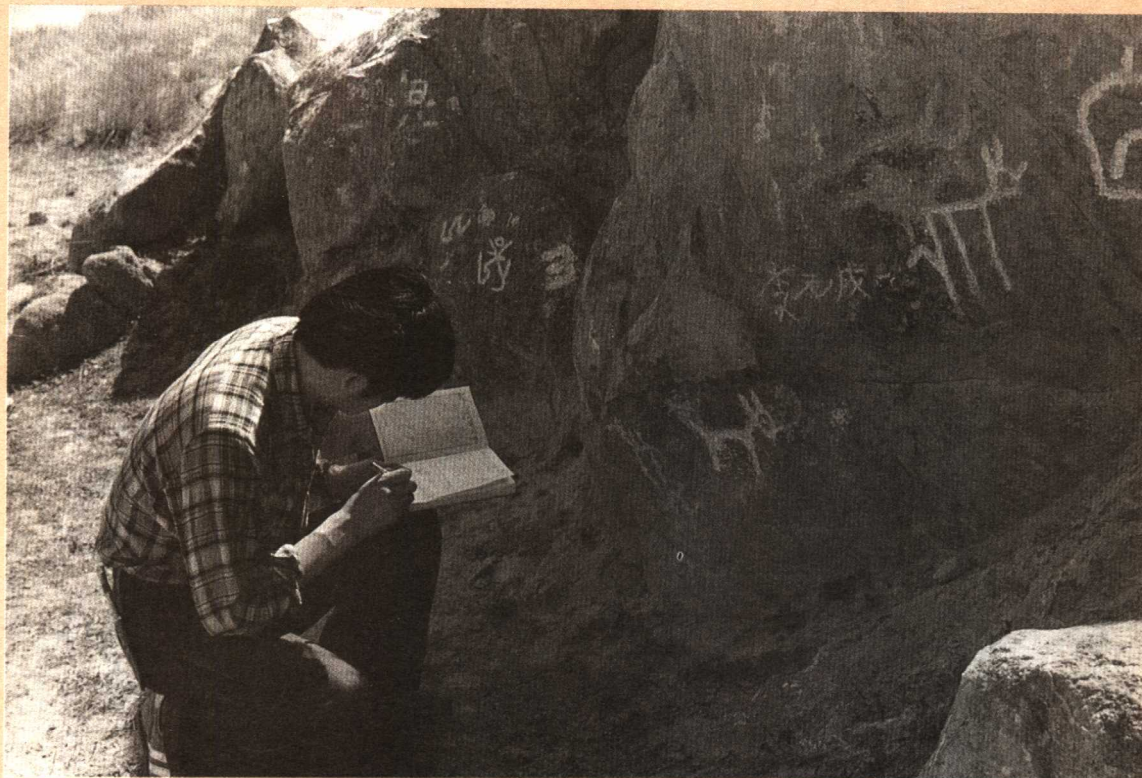
一、野牛沟的故事

1987年7月由我和原北京师范学院艺术系的张文华、孙宝旗组成的岩画考察队从西宁出发，在调查完哈龙沟岩画和巴哈默里沟岩画之后，直奔格尔木。听蒙古族游牧民说，野牛沟的四道梁有许多岩画。

野牛沟岩画位于昆仑山脚的奈齐郭勒河谷的四道梁，该河谷俗称野牛沟，东北距格尔木市120公里左右。但蒙古族牧民只是听说，谁也未曾见过，因为四道梁属于哈萨克人的放牧地区。我们打算找哈萨克人了解情况时，才得知格尔木的哈萨克人已举族迁往新疆。在以往的岩画调查中，常常遇到“谎报军情”的情况，即听上去像真有岩画，实则空跑一趟。蒙、藏、哈萨克，乃至世界上许多民族都坚信，岩画非人力所为，是从岩石中自然生长出来



作者调查哈龙沟岩画



作者调查巴哈默里沟岩画

的，是神力的显现。所以在调查过程中，当地人常常把人工之岩画和自然石纹、石形混淆起来。因此，我们对来回需8天骑马路程的野牛沟岩画颇感踌躇，只好先在格尔木市盘桓两天，看是否能进一步了解一些情况。

野牛沟四道梁是可可西里无人区的入口，1988年以后，成为一处非常喧闹的淘金地点。而且，这里野生动物众多，加之因淘金而道路开通，后来成为一处著名的狩猎（准确地讲，应是偷猎）区。但在1986年时，这里除了牧人，阒无人迹，是一片自然生态保护得极为良好的草原地区。所以当时如果不找到去过该地的牧人，要想进一步了解岩画的情况，几乎不可能。正当我们准备放弃野牛沟而奔赴下一个岩画地点时，幸运地碰上一位不愿放弃游牧生活而返回的哈萨克人，他是喝着野牛沟的河水长大的。我们喜出望外，经过仔细询问，确信野牛沟四道梁为一处岩画地点。

8月9日，我们带着明朗的心情，在一片明朗的天空下开始了8天的马背生活。凡事开始总是浪漫的。在颠簸的马背上，从晨曦和炊烟笼罩中的帐房间穿过，竟有一种印第安人出征的感觉。和煦的阳光丝毫没有暑天的灼热感，照在身上暖洋洋的，从马背上便能感觉到潮润的地气滋补着全身。我们要去的是一个人迹罕至，只有野生动物和远古岩画的地方！我们正在经历只有在小说中才会出现的事，当时那种浪漫和新奇的感觉也只有小说中才能形容。



1986年考察野牛沟

然而，开始时的浪漫与新奇经一天的马背摇晃后，全部散落在戈壁滩，剩下的只有疲惫和困倦。为了避免白天戈壁滩的灼热，我们连夜赶路。时值农历十五，黄色的圆月像灯笼一样低低地垂挂在天边，我们骑在马上影子照出足有一里长。晚上的戈壁安静得像坟墓一样，偶有被马蹄声惊破梦境的小动物陡然从马蹄下蹿出，为我们驱走了不少睡意。郭沫若在《青年时代》里谈到，北伐时由于连续征战，后来居然养成能在马背上睡觉的习惯。当时觉得不可思

议，现在看来，马背上睡觉可以说是一种享受，因为马背上有节奏的摇晃，很容易将人摇入梦乡。骑在马背上，伴着满天小灯一样的星星，应该说多少总有点诗意的，但格尔木臭名昭著的蚊子，把所有诗意破坏殆尽。然而与后来的遭遇比起来，疲惫与蚊虫的叮咬仅仅是开始。

8月11日下午，考察队进入野牛沟。沟中荆棘丛生，河水泛滥。刚进野牛沟沟口，哈萨克向导便有了不菲的收获：两声枪响之



野牛沟的第一个晚上

后，50米开外的两只活蹦乱跳的兔子便收入他的皮囊中了，我们3个只有惊叹的份儿。张文华问我能否射中，我说射兔子不行，射马可以。

进入野牛沟后，就算进入昆仑山了，气温骤然下降。在几次涉水过河之后，马背上的食品与睡袋全部被打湿。袋子里装的方便面与饼干掺在一起变成了面团，这种面团既无法生吃又无法煮着吃。已经是半夜1点多了，哈萨克向导在一温泉旁边停了下来，“晚上我们就住这里！”他的口音听上去像个外国人。他卸完驮子，一言不发转身走了，我们以为他去找地方方便去了，还诧异于草原牧民竟会有如此之高的文明礼数。过了一会儿，只见他抱了一大堆柴禾来，然后把兔子剥了皮，放在火上烧烤。这次该轮到我們真正惊异了：原来他打兔子都是有备而来的，似乎他早就料到会有这种结果！从此以后，兔子便成了我们惟一的食物。也许是那次吃伤了，至今不能见兔子，一见兔子蹦跳，胃里也开始翻腾——毕竟我们缺乏狼的胃口。

不过当天晚上的兔子肉还是在被认为鲜嫩之极的状态下吃下去的，尽管第二天早上发现之所以鲜嫩是因为还没烧熟的缘故。沉默的哈萨克向导喝了两口酒之后，情绪便进入一种低靡的伤感之中，他给我们讲述了一些伤心无奈的往事。

他家弟兄3个，大哥解放初死于匪患。他说他大哥用七匹骆驼换了一把带叉子的七九式步枪，走到哪里都是枪不离身。在青藏草原上，有了枪就有了一切：有人羡慕，有女人，同时也有了他并不想要的死亡。这支枪很快惹起了流窜在当地草原上



的土匪的羡慕。一次在他外出时，3个土匪追上了他，他躲进一个山洞与土匪僵持着。狡诈的土匪想兵不血刃地缴他的枪，土匪们在他藏身的山洞上方又打了个洞下去，直捣黄龙。他大哥死于非命。他二哥是个老实巴交的牧人。有一次为了找羊，与一头狗熊在一个山上不期而遇，狗熊以

(左图) 背叉子枪的蒙古人。直到现在，叉子枪仍流行于草原地区，这似乎是男性的象征

(右图) 背叉子枪的玉树康巴人